

**Ogłoszenie o wyniku postępowania  
Usługi  
Wykonywanie tłumaczeń na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY****1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

**1.2.) Nazwa zamawiającego:** Urząd do Spraw Cudzoziemców**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 017315012**1.5) Adres zamawiającego****1.5.1.) Ulica:** Koszykowa 16**1.5.2.) Miejscowość:** Warszawa**1.5.3.) Kod pocztowy:** 00-564**1.5.4.) Województwo:** mazowieckie**1.5.5.) Kraj:** Polska**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL911 - Miasto Warszawa**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** <https://udsc.gov.pl/>**1.7.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - organ władzy publicznej - organ administracji rządowej (centralnej lub terenowej)**1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Ogólne usługi publiczne**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE****2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

**2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług:** Nie**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

Wykonywanie tłumaczeń na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców

**2.4.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-d0c430ef-60c6-48ec-87d5-c7cd5ae91a89**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2026/BZP 00269034**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01**2.7.) Data ogłoszenia:** 2026-05-29**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Nie**2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Tak**2.12.) Nazwa projektu lub programu:**

Usługi będące przedmiotem umowy mogą być realizowane w części w ramach grantu Komisji Europejskiej dotyczącego funkcjonowania w Polsce Krajowego Punktu Kontaktowego Europejskiej Sieci Migracyjnej "Action grant for the National Contact Point of the European Migration Network in Poland 2026-2027", finansowanego ze środków Funduszu Azylu Migracji i Integracji

**2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:** Nie**SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ****3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną** Zamówienie udzielane jest w trybie zamówienia z wolnej ręki na podstawie: art. 305 pkt 1 ustawy w zw. z art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy

**3.1.1.) Uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki:**

Możliwość udzielenia zamówienia z WR na podst. art. 214 ust. 1 pkt 7 została przewidziana w ramach przeprowadzonego w trybie PN postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr 8/TŁUMACZENIA/PN/23. W ramach zam. podstawowego Zamawiający przewidział możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 do wysokości 3 573 983,74 zł netto, tj. 4 396 000,00 zł brutto, w tym: I grupa – 1 332 647,40 zł brutto (dotychczas wykorzystano kwotę 400 000,00 zł); II grupa – 733 472,60 zł brutto (dotychczas wykorzystano kwotę 600 000,00 zł).

Bieżące zamówienie będzie polegało na powtórzeniu podobnych usług i zostanie powierzone Wykonawcy zamówienia podstawowego. Całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy obliczaniu łącznej wartości szacunkowej zamówienia.

**3.1.2.) Identyfikator wcześniejszego postępowania: 8/TŁUMACZENIA/PN/23****SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA****4.1.) Numer referencyjny: 10/TŁUMACZENIA/WR/26****4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie****4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi****Część 1****4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

Tłumaczenia pisemne ogólne, specjalistyczne i przysięgłe, ustne konsekwentne, symultaniczne, zdalne online i telefoniczne oraz korekta poredakcyjna w zakresie I grupy językowej, tj. język: angielski, niemiecki, francuski i rosyjski

**4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych****4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:**

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

**4.5.5.) Wartość części: 400000,00 PLN****Część 2****4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

Tłumaczenia pisemne ogólne, specjalistyczne i przysięgłe, ustne konsekwentne, symultaniczne, zdalne online i telefoniczne oraz korekta poredakcyjna w zakresie II grupy językowej, tj. pozostałe języki europejskie, w szczególności: język ukraiński, białoruski, niderlandzki, hiszpański, litewski, włoski

**4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych****4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:**

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

**4.5.5.) Wartość części: 96659,86 PLN****SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA****Część 1****SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 1)**

**5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania:** Postępowanie/część postępowania zakończyła się zawarciem umowy

**SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 1)****7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie****Wykonawca****7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mały przedsiębiorca**

**7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:****7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:** Summa Linguae Technologies S.A.**7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** 9452165721**7.3.3) Ulica:** Opolska 110**7.3.4) Miejscowość:** Kraków**7.3.5) Kod pocztowy:** 31-323**7.3.6.) Województwo:** małopolskie**7.3.7.) Kraj:** Polska**7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?:** Nie**SEKCJA VIII UMOWA (dla części 1)****8.1.) Data zawarcia umowy:** 2026-04-29**8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej:** 400000,00 PLN**8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:** 8 miesiące**Część 2****SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 2)****5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania:** Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy**SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 2)****7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia:** Nie**Wykonawca****7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy:** Mały przedsiębiorca**7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:****7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:** Summa Linguae Technologies S.A.**7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** 94521665721**7.3.3) Ulica:** Opolska 110**7.3.4) Miejscowość:** Kraków**7.3.5) Kod pocztowy:** 31-323**7.3.6.) Województwo:** małopolskie**7.3.7.) Kraj:** Polska**7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?:** Nie**SEKCJA VIII UMOWA (dla części 2)****8.1.) Data zawarcia umowy:** 2026-04-29**8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej:** 96659,86 PLN**8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:** 8 miesiące**SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE**

Umowa obowiązuje z mocą obowiązywania od 1 kwietnia 2026 r. na okres 8 miesięcy lub do wyczerpania maksymalnej wartości umowy, w zależności od tego, która z sytuacji nastąpi wcześniej.